

J Y[Ub `hf]ZZh`Ui Z`ca b]j cf. `9]b
i `]bUf]gWY Yg`A Y]ghYfk Yf]b `B ØfbVYf[

GhYfbY_cW`F]W_m`GUK UfX`VY[Y]ghYfhY`ja `H]gUbY`a]h`Y]bYa
: ci f!<UbXg!8]bbYf`i bX`Ybh\Ø`hY`]bgd]f]YfYbXY`9]bV`]W_Y`]b
X]Y`j Y[UbY`Gd]hnYb_ØWY"

B_ FB69F; ` `8]Y`JYfgWLa Y`ni b[`j cb`Ca b]j cfY`i bX`j Y[UbYf
?ØWY`YfØZbYh`bYi Y`<cf]ncbhY`]b`XYf`[Ughfcbca]gWYb
@UbXgWUZh" `a `F U\`a Yb`Y]bYg`VYgcbXYfYb`_i`]bUf]gWYb`9j Ybhg
hfUZYb`nk Y`]_fYUh]j Y`?ØdZY`Ui ZY]bUbXYf.`GhYfbY_cW`F Yb`Å`GhY]b
Ui g`XYa `BØfbVYf[Yf` H]gUbY`i bX`XYf`fYbca a]YfhY`; Ugh_cW
F]W_m`GUK UfX`Ui g`XYa `GYj Yb`Gk Ubg`]b`: fUb_Z`fh"9]b`: ci f!
<UbXg!8]bbYf`V`]XYhY`XYb`F U\`a Ybž]b`XYa `VY]XY`7\YZg`]fY
?cW_ØbghY`i bX`D\`cgcd\]Yb`Y]bYa `Ui g[Yk`Å`hYb`Di V`]_i a
j cfghY`hYb"

9]b`]bgd]f]YfYbXYg`Ni gUa a Yb_ca a Yb

8 Ug`: ci f!<UbXg!8]bbYf`Vch`b]W`h`bi f`Y]b`Ui »Yf[Yk`Ø\`b`]WYg
A YbØž`gcbXYfb`X]YbhY`Ui W`U`g`D`UhhZcfa `ZØf`Y]bY`A UghYfWUggž
X]Y`GUK UfX`ZØf`Ub[Y\YbXY`?ØWY`i bX
5i gV`]Xi b[gj YfUbhk cfh]WY`Y`Y`h"8]Y`JYfUbghU`hi b[`k Uf`HY`]`XYf
6Ya Ø\i b[Yb`j cb` `V`7ca dUbm ž`X]Y`5i gV`]Xi b[g]b`U`hY`]b`XYf
j Y[UbYb`i bX`j Y[YhUf]gWYb`?ØWY`ni `Yfk Y]hYfb" `K]f`a ØW`hYb
XUg`K]ggYb`i a `U`hYfbUh]j Y`?ØWYb]f]W`hi b[Yb`ZØfXYfb`i bX`i bgYf
HYUa`]bgd]f]YfYb ž`Yf_`Àfh`BUX]bY`6Ø\`a ž`<F!@Y]hYf]b`j cb`V
7ca dUbm"8Ua]h`fYU[]Yfh`XUg`i bhYfbY\`a Yb`Ui Z`XUg`k UW`gYbXY
`bhYfYggY`Ub`bUW\`U`h][Yf`; Ughfcbca]Y"

B UW\ U`h][_Y]h`i bX`? fYUh]j]h`h`]a `: c_i g

F]W_m'GUK UfXž'XYf']b'gY]bYa ' : fUb_Zi fhYf'F YghUi fUb'h'gY]h'&\$%-
c\bY'h]Yf]gWXY'DfcXi _hY'_cWkhž'VYhcbh']b'gY]bYa ' J cfhfU['X]Y
K]Wkh][_Y]h'fY[]cbU'Yf'Ni hUHyb'i bX'XYf'J Yfa Y]Xi b['j cb
YI ch]gWXYb'@YVYbga]hhY`b" " ÆW'UfVY]hY'Ui ggWk`Y»]Wk'a]h'XYa ž
k Ug]Wk`c_U`Z]bXY ž'Yf_`Àfh'Yfž'k cVY]'Yf'gY`Vgh'VY]
; fi bXbU`fi b[ga]hhY`b'k]Y`N]hfcbyb'Ui Z'5`hYfbUh]j Yb'j Yfn]WkhYh"
8]Yg']gh'b]Wkh'bi f'Y]bY'dYfgÒb`]WXY`9bhgWXY]Xi b[ž'gcbXYfb'Ui Wk
Y]bY'GhfUHy[]Y'ni f': ÒfXYfi b[`c_U'Yf'@UbXk]fhgWkUZhi bX'ni f
FYXi _h]cb'XYg'Ò_c`c[]gWXYb': i » UVXfi W_g"

< YfUi gZcfXYfi b[Yb'XYf'j Y[UbYb' ? cWk_i bgh

K À\fybX'XYg'J cfhfU[g'gdfUWk'GUK UfX'Ui Wk'ØVYf'X]Y
<YfUi gZcfXYfi b[Ybž'X]Y'g]Wk'VY]'XYf'Ni VYfY]hi b['j Y[UbYf
; ci fa Yh[Yf]WkhY'Yf[YVYb" " 9g' []Vh'cZi'A]gghfUi Yb' [Y[YbØVYf
j Y[UbYb' Cdh]cbYb ž'gcb'XYf'GhYfbY_cWk" " A UbWka U`k YfXYb'k]f
bUWk'XYf'<Yf_i bZi'XYf'A UHyf]U']Yb']b'i bgYfYb' ? cWki hYbg']Yb
[YZfU[h" 'HfchnXYa'g]Y\h'GUK UfX'X]Y'6U'UbW'nk]gWXYb'XYb
9fk Ufhi b[Yb'XYf'; ÀghY'i bX'XYf'Y][YbYb' ? fYUh]j]hÀh'U'g'Y]bY
VYXYi hYbXY'<YfUi gZcfXYfi b[" " 8]Y': c_i gg]Yfi b['Ui Z'_fYUh]j Y
J Yfk YbXi b['j cb'Y]bZUWXYb'Ni hUHyb'\Uh'a]f[Y\c`ZYbž'BYi Yg'ni
YbhXYW_Yb ž'VYghÀh][h'Yf"

9]bY'i b_cbj Ybh]cbY`Y'D\]`cgc d \]Y

GUK UfX'j Yfhf]hh'Y]bY'i b_cbj Ybh]cbY`Y'G]Wkh'Ui ZXUg'J Yf\À'hb]g
nk]gWXYb'J Y[Ub]ga i g'i bX'B UWk\U'h][_Y]h' 9]b': `Y]gWXYggYfž'XYf
VYk i gghY'9bhgWXY]Xi b[Yb'hf]Zhž']gh'ZØf'a]Wk'k Yfhj c`Yf'U`g
^Ya UbXž'XYf'g]Wk'ghf]_h'j Y[Ub'YfbÀ\fhž'UVYf'k Yb]['ØVYf'X]Y
: c'[Yb'gY]bYg' ? cbgi a g'bUWkXYb_h" '8]YgY'DYfgdY_h]j Y'Yfa i h][h
ni `Y]bYa'fYZY_h]YfhYb'l a [Ub['a]h'@YVYbga]hhY`b'i bX
i bhYfghfY]Wkhž'XUgg'gck c\`j Y[UbY'U`g'Ui Wk'ca b]j cfY'5bgÀhNY
]\fyb'D`Uhn']b'XYf'a cXYfbYb'; Ughfc bca]Y`\UVYb"

J YfghÀf_i b['Xi fWk'_fYUh]j Y' ? c c d YfUh]cb

8 Ug'Ni gUa a Ybgd]Y`nk]gWXYb'GhY]b'i bX'GUK UfX'k À\fybX'XYg

8]bbYfg'nY][hYž'k]Y'i bhYfgW]YX`]WXY' ? ØWYbgh]Y \Ufa cb]gW
_ca V]b]Yfhik YfXYb' _ÒbbYb" "6Y]XY' ? ØWY' j Yfk YbXYhYb' Yk Y]`g
Y]bY'V]g'nk Y] <Ui dhni hUHyb'dfc ; Ub[ž'i a 'X]Y'5fca Yb']bhYbgj
ni f' ; Y`hi b['ni 'Vf]b[Yb" "8]Y ; ÅghYž'X]Y'i a 'XYb' !ZÒfa] [Yb'7\YZg
HUV'Y'd`Uhn]Yfhik UfYbž[YbcggYb'X]Y'9]bV`]W_Y']b'X]Y'Ni VYfY]hi b[
i bX'XYb'5i ghUi gW'a]hVY]XYb' ? ØWYbWYZg"

9]b'6`]W_]b'X]Y'Ni _i bZh'XYf' ; Ughfc bca]Y

8]Y'J YfUbgH'hi b['i bhYfghf]W'X]Y'6YXYi hi b['Y]bYf'bUW \U'h][Yb
i bX' _fYUh]j Yb' ? ØWY']b' i bgYfYf' ; YgY`gW UZh" GUK UfX'a ch]j]YfhY
X]Y'Ub[Y\YbXYb' ? ØWYž']\fY'Y][YbY' ? fYUh]j]hÅh'ni 'ZÒfXYfb' i bX
X]Y'K Y'h'XYf'Ni hUHyb' bYi 'ni 'YbhXYW_Yb.' 9I dYf]a Ybh]Yfhi bX
'Uggh'Yi W' j cb'Yi fYa 'I a ZY'X']bgd]f]YfYb' ž'f]Yh'Yf'XYb'Ni \ÒfYfb"
8]Y'A Ò['W_Y]hž'Ui g'Yhk Ug' ; Yk Ò'b`]WYa 'k]Y'Y]bYf' ? Ufhc ZY'
Y]bYb'Y]bn][Ufh][Yb' ; Ub['ni ' _fY]YfYbž']gh'bi f'XYf'5bZUb["

8]YgY'6Y[Y[bi b['nk]gWYb'A Y]ghYf_ØWYb'YfÒZbYh'b]W'h'bi f
bYi Y' _i `]bUf]gWY'DYfgdY_h]j Ybž'gcbXYfb'gd]Y[Y'h'Ui W'Y]bYb
k UWgYbXYb'HFYbX']b'XYf' ; Ughfc bca]Y'k]XYf'X]Y' ÆhY[fUh]cb'j cb
B UW \U'h][_Y]hi bX' ? fYUh]j]hÅh]a ' ? cWYb" "9g'V'Y]Vh'ni '\cZZbž
XUgg'gc`WY'J YfUbgH'hi b[Yb'VU'X'ni f'Bcfa 'k YfXYbž'i a 'XUg
6Yk i gghgY]b'ZØf'VYk i gghYb' ; Ybi gg'i bX'j]Y'ZÀ'h][Y' ? ØWYbgh]Y
ni 'ghÅf_Yb"

8YhU]`g

6Ygi WXYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY